

# **ИЗМЕНЕНИЯ НА КОНВЕНЦИЯТА ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА МЕЖДУНАРОДНОТО МОРСКО КОРАБОПЛАВАНЕ**

**(Приети с Резолюция FAL.6(27) на Комитета за улесняване на  
корабоплаването на Международната морска организация на 9  
септември 1999 г. В сила за Република България от 1 януари 2001 г.)**

*Издадени от Министерството на транспорта и съобщенията*

*Обн. ДВ. бр.34 от 3 Май 2022г.*

Комитетът за улесняване на корабоплаването,

Като припомня член VII(2)(а) от Конвенцията за улесняване на международното морско корабоплаване от 1965 г., както е изменена, наричана по-долу "Конвенцията", относно процедурата за изменение на приложението към Конвенцията.

Като припомня допълнително функциите, които Конвенцията възлага на Комитета за улесняване на корабоплаването за разглеждане и приемане на изменения на Конвенцията.

Като взема предвид на своята двадесет и седма сесия измененията в приложението към Конвенцията, предложени и разпространени в съответствие с член VII(2)(а) от същата,

1. Приема в съответствие с член VII(2)(а) от Конвенцията измененията в Конвенцията, чийто текст е изложен в приложението към настоящата резолюция;

2. Определя в съответствие с член VII(2)(b) от Конвенцията, че измененията влизат в сила на 1 януари 2001 г., освен ако преди 1 октомври 2000 г. поне една трета от договарящите правителства не са уведомили писмено генералния секретар, че не приемат измененията;

3. Изисква от генералния секретар в съответствие с член VII(2)(а) от Конвенцията да съобщи на всички договарящи правителства измененията, съдържащи се в приложението;

4. Освен това изисква от генералния секретар да уведоми всички правителства, подписали Конвенцията, за приемането и влизането в сила на посочените изменения.

Приложение

**Изменения на Конвенцията за улесняване на международното морско  
корабоплаване**

**Раздел I - Определения и общи правила**

**В. Електронна обработка на данни**

1 Препоръчана практика 1.4 към стандарт е обновена и текстът се изменя, както следва:

"1.4 Стандарт. При въвеждане на техники за електронен обмен на данни (EDI) за улесняване на процесите на събиране на данни договарящите правителства насърчават публичните органи и другите заинтересовани страни (корабособственици, дружества за обработка на данни, морски пристанища и/или товарните агенти и т.н.) да обменят данни в

съответствие със съответните стандарти на ООН, включително стандартите на ООН за електронен обмен на данни за администрацията, търговията и транспорта (UN/EDIFACT)."

2 Съществуващият стандарт 1.5 се изменя, както следва:

"1.5 **Стандарт.** Държавните власти приемат всеки от документите, необходими за процесите на оформяне на хартиен носител, когато са представени чрез техники за обработка на данни на обикновена хартия, при условие че са четливи, отговарят на оформлението на документите по Конвенцията FAL и съдържат необходимата информация."

3 Съществуващият стандарт 1.6 се изменя, както следва:

"1.6 **Стандарт.** При въвеждането на техники за електронен обмен на данни (EDI) държавните власти изискват информация от корабособствениците и другите заинтересовани страни до степента, която се изисква съгласно Конвенцията FAL."

4 Изменя се клаузата за откриване на Препоръчана практика 1.7, както следва:

"1.7 **Препоръчана практика.** При планирането, въвеждането или изменението на техники за електронен обмен на данни (EDI) за процеси на събиране на данни държавните власти трябва да:"

5 Съществуващият стандарт 1.8 се изменя, както следва:

"1.8 **Стандарт.** При въвеждането на техники за електронен обмен на данни (EDI) държавните власти насърчават използването им от морските оператори и други заинтересовани страни, но не намаляват нивата на обслужване към операторите, които не използват такива техники."

6 Добавя се нова Глава Г. Незаконен трафик на наркотици, както следва:

"Г. **Незаконен трафик на наркотици**

1.9 **Препоръчана практика.** Държавните власти следва да се стремят да установят споразумения за сътрудничество с корабособствениците и други заинтересовани страни, за да подобрят способността си за борба с контрабандата на наркотици, като осигуряват по-голямо улеснение в сътрудничеството. Такива договорености биха могли да се основават на меморандуми за разбирателство на Съвета за митническо сътрудничество\* и свързаните с тях насоки.

1.10 **Стандарт.** Когато, като част от договореностите за сътрудничество, на държавните власти, корабособствениците и на други заинтересовани страни се предоставя достъп до чувствителна търговска и друга информация, информацията се третира като поверителна.

1.11 **Препоръчана практика.** Държавните власти следва да използват анализ на риска, за да подобрят способността си да откриват незаконни движения на наркотици, като по този начин улесняват законното движение на хора и стоки.\*

\*От 1994 г. известен като Световната митническа организация.

## **Раздел 2 - Пристигане, престой и отплаване на кораба**

### **Б. Съдържание и предназначение на документите**

1 В Препоръчана практика 2.3.1 се въвеждат думите "идентификация на контейнер, където е уместно", преди думите "маркировки и номера" на пето тире, буква а) и на четвърто тире, буква б).

2 Добавя се следната бележка към текста на Препоръчана практика 2.3.1:

"Бележка: За целите на адекватното описание на броя и вида на опаковките в товарната декларация корабособствениците и другите заинтересовани страни трябва да гарантират, че ще се използва външната опаковка на стоките.

Ако стоките са на палети, трябва да се посочат броят и видът на опаковките на палетите.

Ако стоките в палета не са опаковани, трябва да се посочват количеството и описанието на стоките в палета."

3 Препоръчана практика 2.5.2 се изменя, както следва:

"2.5.2 Препоръчана практика. Държавните власти обикновено трябва да изискват подробности само за това имущество на екипажа, което не отговаря на условията за освобождаване от мита и данъци или което подлежи на забрани или ограничения."

4 Текстът в поле 2 на FAL формуляр 4 се заменя със следното:

"Вещи, които не отговарят на условията за освобождаване от мита и данъци или подлежат на забрани и ограничения."

### **Раздел 3 - Пристигане и заминаване на лица**

#### **А. Процедури и изисквания при пристигане и заминаване**

1 Добавя се нов стандарт 3.3.3 и нова Препоръчана практика 3.3.4, както следва:

"3.3.3 Стандарт. Преди пътниците и екипажът да бъдат приети за проверка на тяхната допустимост в държавата, отговорността за тяхното задържане и грижа остава на корабособственика.

3.3.4 Препоръчана практика. След приемането за проучване на пътниците и екипажа независимо дали е условно, или безусловно, и ако въпросните лица са под физическия контрол на държавните власти, то същите следва да отговарят за тяхното попечителство и грижи, докато не бъдат допуснати за влизане или се установи, че са под забрана за влизане."

2 Стандарт 3.3.3 се преномерираща на стандарт 3.3.5 и се добавя нов стандарт 3.3.6, както следва:

"3.3.6 Стандарт. Когато се установи, че дадено лице е под забрана за влизане, държавните власти незабавно информират корабособственика и го информират относно организацията за извеждане. Корабособственикът е отговорен за извеждането на лице под забрана и в случай че лицето бъде върнато обратно под отговорността на корабособственика, корабособственикът е отговорен за извършването на бързото му извеждане към:

- държавата на качване; или
- друго място, където лицето има право на достъп."

3 Преномерираща се съществуващият стандарт 3.3.4 на 3.3.7.

#### **Б. Мерки за улесняване на освобождаването на товар, пътници, екипаж и багаж**

1 Заменя се стандарт 3.15.1 със следното:

"3.15.1 Стандарт. Държавните власти насърчават корабособствениците да вземат предпазни мерки на пункта за качване, за да гарантират, че пътниците разполагат с всички контролни документи, предписани от приемащите или транзитните държави."

2 Въвежда се нов стандарт 3.15.2, както следва:

"3.15.2 Стандарт. Когато се установи, че дадено лице е под забрана за влизане и е изведено от територията на държавата, корабособственикът не може да бъде възпрепятстван да възстанови от това лице всички разходи, произтичащи от неговото недопускане."

3 Преномерираща се съществуващата Препоръчана практика 3.15.2 на 3.15.3.

### **Раздел 4 - Пристигане, престой и изпращане на товар и други вещи**

## **А. Общи**

1 Препоръчана практика 4.3 се изменя, както следва:

"4.3 **Препоръчана практика.** Държавните власти следва да насърчават собствениците и/или операторите на морски товарни терминали да ги оборудват със съоръжения за складиране на специални товари (например ценни товари, нетрайни пратки, останки от хора, радиоактивни и други опасни товари, както и живи животни) според случая; зоните на терминалите за морски товари, в които се съхраняват общи и специални товари и поща преди експедирането по море, трябва да са защитени от достъп на неупълномощени лица по всяко време."

2 Добавя се нов стандарт 4.4, който гласи:

"4.4 **Стандарт.** Договарящо правителство, което продължава да изисква лицензии или разрешителни за износ, внос и претоварване за определени видове стоки, трябва да установи прости процедури, чрез които такива лицензии или разрешителни могат да бъдат получавани и подновявани бързо."

3 Добавя се нова Препоръчана практика 4.5, която гласи:

"4.5 **Препоръчана практика.** Когато естеството на дадена пратка би могло да привлече вниманието на различни агенции за митническо оформяне, например митнически и ветеринарни или санитарни контролори, договарящите правителства следва да делегират правомощия за освобождаване на митницата или на някоя от другите агенции или, когато това не е възможно, да вземат всички необходими мерки, за да се гарантира, че освобождаването се извършва едновременно на едно място и с минимално закъснение."

4 Преномерираща се съществуващата Препоръчана практика 4.4 на 4.6.

## **Б. Митническо оформяне на товари**

1 Сменят се заглавията "Б. Разрешение за износ на товари" и "В. Разрешение за вносни товари" с: "Б. Митническо оформяне на товари".

2 Преномерират се съществуващите заглавия съответно "Г", "Д" и "Е" като "В", "Г" и "Д".

3 Заменя се съществуващата Препоръчана практика 4.7 със следното:

"4.7 **Препоръчана практика.** Държавните власти следва да разработят процедури за използване на информация преди пристигането, за да улеснят обработката на митническите декларации и да позволят освобождаване преди пристигането на товара."

4 Добавят се следните нови стандарти и препоръчителни практики към Раздел 4Б:

"4.8 **Препоръчана практика.** Държавните власти следва да предвидят процедури за освобождаване на товари въз основа на съответните разпоредби и свързаните с тях насоки на Международната конвенция за опростяване и хармонизиране на митническите процедури - Конвенцията от Киото.

4.9 **Стандарт.** Държавните власти трябва да ограничават физическите интервенции до минимума, необходим за гарантиране на спазването на закона, като използват оценка на риска, за да насочват точно товарите за проверка.

4.10 **Препоръчана практика.** Доколкото ресурсите позволяват, публичните органи следва въз основа на валидно искане да извършват физически проверки на товара, когато е необходимо, на мястото, където е натоварен в неговото транспортно средство, и докато товаренето е в ход, или в дока, или, в случай на цял товар, на мястото, където контейнерът е натоварен и претеглен.

4.11 **Стандарт.** Държавните власти трябва да гарантират, че изискванията за събиране на статистически данни не намаляват значително ефикасността на морската търговия.

**4.12 Препоръчана практика.** Държавните власти следва да използват техники за електронен обмен на данни (EDI) с цел получаването на информация, за да ускорят и опростят процесите на събиране на данни."

5 Съответно се преномерират съществуващите стандарти и препоръчителни практики от 4.5 до 4.15.